

X 2450 – X 3250 – X 4650 – X 6450
REMOTE CONTROL KIT
KIT RAPPEL DE COMMANDE
EINBAUSATZ FERNBEDIENUNG

GB
F
D



**POWER SUPPLY MUST BE SWITCHED OFF BEFORE STARTING
TO WORK IN THE ELECTRIC CONTROL BOX!**

**MISE HORS TENSION OBLIGATOIRE AVANT TOUTE
INTERVENTION DANS LES BOITIERS ELECTRIQUES.**

**VOR JEDEM EINGRIFF AN DEN ANSCHLUSSKÄSTEN UNBEDINGT
DAS GERÄT STROMLOS SCHALTEN!**



THERMOSTAT POSITION

The thermostat is equipped as standard with an internal temperature sensor.

Take care to keep to the positioning recommendations described below.

The unit must be installed and fitted in accordance with current safety standards by a qualified technician.

Our prospectus contains all the information concerning application possibilities and installation dimensions and, in particular, the thermostat's technical characteristics.

Fitting height: about 1.50 m above floor level.

Take care not to locate the thermostat in draughts created by doors and windows.

Also ensure that the thermostat is located in the room's normal thermal currents and that it is not located in shelving or covered by curtains.

Any source of parasitic heat negatively influences temperature regulation accuracy. Therefore, avoid the sun's rays or proximity to portable heating devices, electric lights, chimneys, televisions, etc...

EMPLACEMENT DU THERMOSTAT

Le thermostat est équipé de base d'une sonde incorporée.

Respecter les consignes de positionnement et les dégagements à prévoir mentionnés ci-dessous pour l'utilisation du thermostat ou de la sonde à distance.

L'appareil doit-êtré impérativement installé et monté par un professionnel conformément aux normes de sécurité en vigueur.

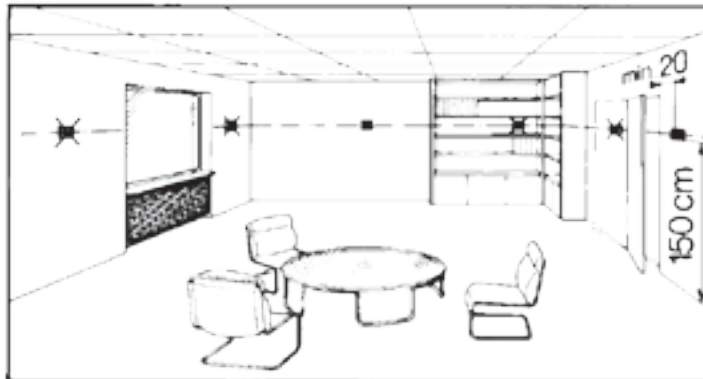
Tous renseignements concernant les possibilités d'application, le dimensionnement et en particulier les caractéristiques techniques figurent dans notre prospectus.

Hauteur de montage : environ à 1,50 m du sol.

Veillez éviter les courants d'air dus aux portes et fenêtres.

Veillez également à ce que le thermostat se trouve dans les courants de convection normaux du local, et qu'il ne soit ni monté dans des rayonnages, ou recouvert par des rideaux.

Toutes sources de chaleur parasites influencent négativement la régulation; évitez donc le rayonnement solaire, la proximité d'appareils de chauffage d'appoint, les lampes, les cheminées, les téléviseurs, etc...



ANBRINGUNG DES THERMOSTATS

Der Thermostat ist werksseitig mit einer Sonde ausgerüstet.

Bei Verwendung des Thermostats oder des ferngesteuerten Sonde beachten Sie bitte die Anbringungs Vorschriften und die einzuhaltenden Abstände entsprechend nachstehender Zeichnung.

Das Gerät muss unbedingt von einem Fachmann gemäß den geltenden Sicherheitsnormen installiert und montiert werden.

In unserem Prospekt finden Sie alle Informationen über Anwendungsmöglichkeiten, Dimensionierung und besonders die technischen Daten.

Montagehöhe: in etwa 1,50 m über dem Boden.

Von Türen und Fenstern verursachte Luftzüge sind zu vermeiden.

Auch darauf achten, dass sich der Thermostat in den normalen Konvektionsströmen des Raumes befindet und dass er weder in einem Regal montiert ist noch von Gardinen verdeckt wird.

Alle störenden Wärmequellen haben einen negativen Einfluss auf die Regelung; Sonneneinstrahlung, in der Nähe aufgestellte Zusatzheizgeräte, Lampen, Kamine, Fernsehgeräte usw. sind also zu vermeiden.

INSTALLATION

The thermostat has 3 parts :

1. **Base A** : is fixed at the selected place through holes **B** and **C** (use the screw of hole **B** to adjust the base **A** to horizontal). The cables passage is provide for in **D**.
2. **Plate H** : it is fixed to base **A** with holes **J**. The cables passage is in **L**.



INSTALLATION

Le thermostat est composé de 3 parties :

1. L'**embase A** : elle se fixe à l'endroit choisi par les orifices **B** et **C** (utiliser la vis de l'orifice **B** pour le réglage de l'horizontalité de l'embase **A**). Le passage des câbles est prévu en **D**.
2. La **platine H** : elle se fixe sur l'embase **A** par les orifices **J**. Le passage des câbles est prévu en **L**.

EINBAU

Der Thermostat besteht aus drei Teilen :

1. **Grundplatte A** : Sie wird an der gewünschten Stelle in den Diffnungen **B** und **C** befestigt (mit der Schraube der Öffnung **B** Kabeldurchführung ist in **D**).
2. Die **Platine H** : Sie wird in den Öffnungen **J** auf der Grundplatte **A** befestigt. Die Kabeldurchführung ist in **L**.



ELECTRICAL CONNECTIONS

APPLIANCE X 4650 – X 6450

Disconnect (violet sleeve) 15 – 16 – 17 – 18 – 19 (wires coming from the thermostat of appliance).

Connection of thermostat.

APPLIANCES X 2450 – X 3250

Disconnect wires (violet sleeve) 15 – 16 – 17 – 18 (wires coming from the thermostat of appliance).

Connection of thermostat.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

APPAREILS X 4650 – X 6450

Déconnecter les fils (manchon violet) 15 – 16 – 17 – 18 – 19 (fils venant du thermostat de l'appareil).

Raccordement du rappel de commande.

APPAREILS X 2450 – X 3250

Déconnecter les fils (manchon violet) 15 – 16 – 17 – 18 (fils venant du thermostat de l'appareil).

Raccordement du rappel de commande.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

GERÄTE X 4650 – X 6450

Die Adern (violette Hülse) 15 – 16 – 17 – 18 – 19 abklemmen (Adern aus dem Thermostat des Gerätes).

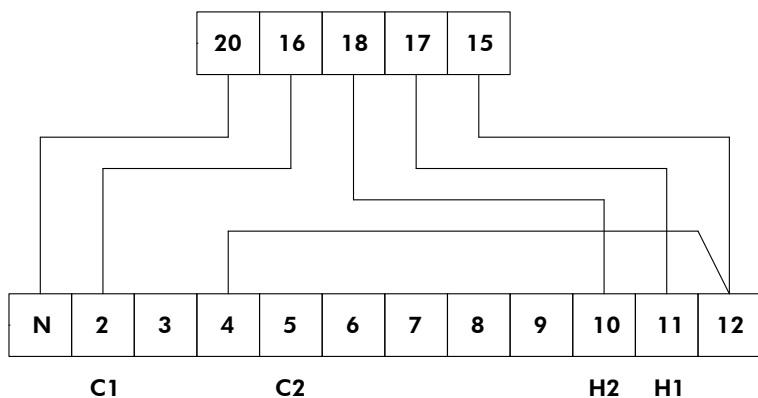
Anschluss der Fernbedienung.

GERÄTE X 2450 – X 3250

Die Adern (violette Hülse) 15 – 16 – 17 – 18 abklemmen (Adern aus dem Thermostat des Gerätes).

Anschluss der Fernbedienung.

X 2450-3250



REMOTE SENSOR CODE 232267 :

Supplied separately, length 4,25M ± 0,25M.

Sensor placed at a max. of 50M from the electrical box.

See diagram in the cover of the electrical box.

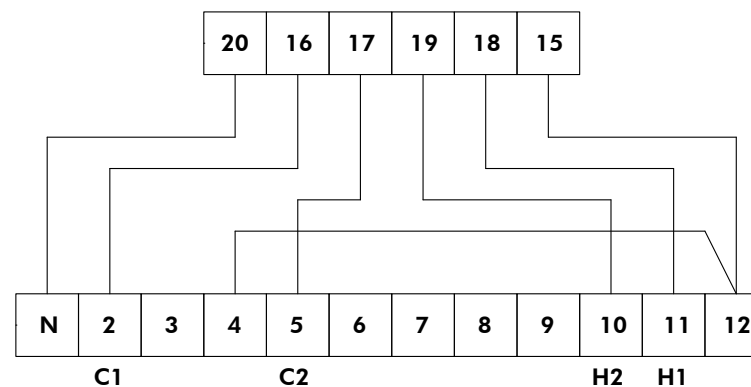
SONDE A DISTANCE CODE 232267 :

Fourniture séparée, longueur 4.25 m ± 0.25m.

Sonde placée à 50 m maxi du boîtier.

Voir schéma dans le couvercle du boîtier.

X 4650-6450



FERNSONDE, CODE 232267 :

Zubehörteil, Länge 4,25 m 0,25 m



Abstand der Sonde vom Gehäuse höchstens 50 m.


Siehe Schema auf dem Gehäusedeckel.

SETTING THE DEAD ZONE AND THE STAGE GAPS

Press the button  for approx. 5sec.

The **dead zone H1:C1** (heating1:cooling1) and its current value will flash on the display.

With  or  the dead zone can now be altered in steps of 0.5°C.



Press  to confirm the selection

The display now shows the room temperature. If the stage gaps can be altered (H1:H2 or C1:C2) (depending on model), then these will be shown on the display in sequence and set in accordance with the above method.

REGLAGE DE LA ZONE NEUTRE ET DE L'ECART ENTRE ETAGES

Appuyez sur la touche  pendant 5 sec. environ.


L'afficheur indique la **zone neutre H1:C1** (chaud1:froid1) la valeur actuelle apparaît en clignotant.

Réglez avec les touche  ou  par pas de 0.5°C la valeur souhaitée.



Validez la sélection par la touche .

L'afficheur indique à nouveau la température ambiante. Si les écarts entre les étages sont réglables (selon variantes) par exemples H1:H2; C1:C2, ceux-ci sont affichés l'un après l'autre et réglés selon la même procédure que ci-dessus

EINSTELLUNG DER TOTZONE UND DER STUFENABSTÄNDE

Taste  für ca. 5 sec. drücken

Im Display wird die **Totzone H1:C1** (Heizen1:Kühlen1) und deren aktueller Wert blinkend angezeigt.

Mit  bzw.  kann nun die Totzone in 0.5°C Schritten verändert werden.

Mit  die Wahl bestätigen.

Im Display wird ggf. die Raumtemperatur angezeigt. Sind die Stufenabstände (H1:H2 bzw. C1:C2) einstellbar (variantenabhängig), werden diese im Display der Reihe nach angezeigt und gemäß obigem Schema eingestellt.

